綜合新聞

聖方濟獎學基金會公佈獲獎定期茶會

（雲訊）天主教聖方濟華人教務中心，每年從義賣所得，撥款獎助升大專華裔學子。今年已進入第四屆，計今年申請人數達三十餘名，分讀於本市七所高中學校。本屆遴選獲獎之五名高材生共二男三女，除分函通知外，特於電台及僑報公佈其姓名及頒獎日期。

（一）蔡澤生（男），畢坦尼亞中學。

（二）龔謙耀（男）羌利士塔巴中學。

（三）關瑞嫦（女）、英皇佐治中學。

（四）黃淑芬（女），聖心中學。

（五）李自如（女），雅力坎培中學。

該基金會刻已決定七月廿八（星期六）下午四時，在公主街四三一號華人教務中心辦事處舉行頒獎，茶點招待，并由該中心主任神父周若漁頒獎每人一百元，以資獎勵，務希上述之五位高材生屆時前往領獎云。

李余聯婚盛典 喜筵酬謝親友

（雲訊）本埠僑商李氏公所常務理事李君亦翁之長男錦旺君與余炳坤夫人之女公子笑蓮女士，經過戀愛途程，彼此情投意合，昨七日在西人教堂舉行結婚典禮，雙方在牧師面前誠意簽訂婚約，互誓鴛盟，婚禮遂告完成。

同日下午六時半，在喜臨門酒家，慶祝盛筵九十席，酬謝親友，赴讌嘉賓，如潮蒞止，熱盛雲茶，席間由新娘表兄譚景石主持秩序，請全加李氏總公所理事長李波來宣佈讌會意旨，并詳述錦旺君與余女士同期在卑詩大學教育系畢業，志趣相同，現同是担任教師公職，學而致用，及報告新翁數十年熱心公益，愛護族務，今值喜慶當中，惠捐李氏總公所雲埠李氏公所經費三十元，隨由簡業存君代表衆賓致賀詞，誠祝一對新人，同諧白首，理解相愛，共謀家庭幸福，後由新郎答謝，雙方家長率領新人輪席敬酒，禮誼週至，聞新夫婦於歐洲蜜月旅行，將復回本埠担任教職。

楊佐邦逝世明日出殯

（雲訊）本埠華僑楊佐邦翁，於六月廿號因病入中央醫院留醫，不幸於七月七日病逝，享壽八十有餘，因楊公眷屬香港，在此地，親友們積極籌備喪事，將於七月十二（星期四）下午三時，在暗市薰暗殯儀館舉行喪禮，卜葬科市蘭墓園。

方裕民新翁宴親友 慨捐九大僑團經費

（續）隨即喜筵擺開，美酒佳肴，歡懷暢飲，座談風生，觥籌交錯，賓主春積等君唱洞房歌助慶，悅耳悠揚，諧趣並妙，博得掌聲盈堂，笑聲四起，欣欣鼓舞，熱鬧非常，實有別生風趣，洵可紀也。「完」

雲高華崇正會館 歡宴僑領何健中

（雲訊）美國三凡市餐館業口子僑領何健中伉儷偕同公子廣揚碩士前日由三凡市飛抵本埠觀光，並訪問親友，曾到中華總會館、崇正會館，公立華僑學校，卑士大學及各社團訪候。此間崇正會同人，以何氏一向熱心公益，對三凡市各大社團過去均曾出資出力有所貢獻，殊足欽佩，爲署盡地主之誼，特於昨晚八時假座龍記酒家，設讌款待何氏伉儷及公子，參加赴席者計有林樹榮，黃池，陳愛光，彭新民，張福和，蔡志雄，朱韞生，黃朝倫，毛兆鋆，劉士政，葉錦泉，陳金蘭，邱石瑛，黃永和，黃永合，李乃光，黃就安，高華勝，曾宏修，等國連，

「未完」

企城洪門黨社啓事

洪啓者，本黨社主席黃達蘭君，邇日告假遊埠，歸期未卜，唯恐職任久曠，諸多不便，決議以副座遷升，切實負責，如有關於洪門黨社事務，公函來往，請與社長黃彩，書記梁文惠，財政胡柏棠等君，接洽傳達，互相關照，是荷。

企連打埠中國洪門民治黨達權社謹啓

爲本總會館理事長 答馬榮騰先生

查馬榮騰先生，近十數年歷任全加中華總會館常委兼顧問，現仍任職顧問，而馬君對本會應興應革事宜，自有可行意見，自應向本會提出，付會討論抉擇，方屬正當途徑，乃今在外嘵嘵，不惟於事無補，徒亂人意，而馬君以昧而不察，不免使人迷惑，今後如有寶貴意見，請隨時向本會提出，公私均盼。

全加中華總會館理監事會啓

中華民國六十二年七月九日

三層住宅業主自賣

有客廳、餐室廚房，藏入壁間洗碗機，樓上三睡房，土庫有兩睡房組另門戶，每層有浴室機具，位於第廿貳街夾細街，取價三萬三千九百元。電話879-6690

興旺餐館生意出賣

位於二埠繁榮地區，若能增加營業時間，生意收入當能大爲增加，取價五萬元，私家交易。電話521-4072洽商

達雲戲院

喜士定街東壹五〇號

正午十二時至下午五時半放映

七月十四日（星期六）

㈠仗義居然嫂作妻 任劍輝 白雪仙

㈡玉女懷春 尤敏 黃河

七月十五日（星期日）

㈠王寶釧 羅艷卿 鄭碧影

㈡壹枝梨花春帶雨 上官筠慧 司馬華龍

券價：壹元

本院知租處：黃堃俠公證人事務所

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rity. Ltd.

203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Tel.: 682-1946

主理 黃秀英 伍

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

外埠飯館宜厨及企枱

二厨壹名，企枱兩名，夫婦秀可，包食住，厨工金每月六百元，婦女企枱或洗盤碗或鋪床什工每月叁百八十元，如意者請到雲埠四壹二號哥林比亞街陶然與周吉德接洽。外埠者電話

Glen's Motel 567-4235 Vanderhoof, B.C.

宜厨房打雜帮厨數名

工金從優，每星期五天，如意者請親來面議。

143 W. 3rd St., North Vancouver

Jasmine Inn

代客買賣樓業，請來電垂詢。

本星期新盤

（壹）東邊海傍十七組柏文全平，地大有停車場，開價十九萬五千元。

（貳）Richnond 新區新屋多間，正在建築中，價由四萬餘元起。

（叁）五十四街東2300 Block，十二年新，地大55×103尺，大房全上庫有廳房，約壹千三百五十尺，開價五萬壹千九。

另有其他新舊房屋請電 Gary Ise 謝大鈞電話住宅貳七七〇一六四辦事處三弍七八一四一

百樂實業有限公司

Block Bros. Realty Ltd. 6964 Victoria Dr. Vanc.

宜僱衣廠管理工頭

須有經驗，管理車男女小約三十架車衣機工頭，并須識講英語，穩定工作，請到 167 West Pender St., 面議。

雲高華 華新書局

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七 兩男三女全三冊四元二毛五 韋韋 嚴沁著 淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 瑞瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元 毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新潮著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣三元二 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁 半打父親九毛，十年之變九毛 何行 嬰姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 失去的愛情 一元三毛五 凌詩著 愛人，朋友，情敵九毛五 方琪著

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

毛五 流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著

二元 魔中�全五冊六元七 曹若冰著

六元 十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲

史畫 金孫神劍全二冊三元五 曹若冰著

戰 明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟

大畫史 天魁星，三冊五元貳毛五 柳殘陽

次抗戰 大漠孤蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著

第二 殘梅俠影 全三冊三元七毛五 高皐

世界 鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著

中國 玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍

鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著

十三太保元貳 夜遁元六 倪匡著

無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著

十三號殺手元六 索命金神元六

金馬一號元三 飛輪太保一元三毛

黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽

怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著

柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著

不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湖著

腸斷花貳元七 死亡線貳元四 凌人

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大兼營國貨 批參茸成藥 貨國畫繪瓷 古今圖書 手工藝品 唱片唱帶 新品批發 到零沽

古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

TEL: 684-7015

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等

暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二百七十九元

夏威夷 二百六十二元

墨西哥 二百五十二元

及各種機票可分期付款

星期一至五 上午九時至六時

星期六 上午十時至三時

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各欵中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

市專利 298-0216

327-7842

鍾宗怡 新電話 874-2880

楊志清 324-4218

876-4575

733-5743

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.

負責人 黃秀英 黃秀英

專業電話 682-0284

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有四睡房，地段高雅，近交通學校商場。

▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。

▲緬街街角雙層商業樓，兩旺舖，三睡房大柏文及兩小屋，月收租七百五十元，住客自付電火暖氣，新近內部裝修，取價七萬五千元。

▲三睡房三層大屋，屋內光猛潔淨，土庫間有獨立聯房，已出租，位柏文區，交通便利，開價三萬貳千九百元。

▲埠外興旺什貨生意連實業，位交通要道，每月生意約萬餘，大泊車場，一聯三房。

▲郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。

▲域多利街七貳五號靚新屋，一廳二睡房，近學校和巴士，開價只三萬九千九，可用舊屋相換。

▲唐人埠入息柏文，每年入息約萬元，業主年老退休，開價，萬五千元，請參觀還價。

▲另有靚唇室，雜貨數間出賣，新屋近非李沙十八街，正在建築中。

▲位環飛街區域，四睡房，特大廚房，土庫間安，有車房，歡迎參觀。

▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路區，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部六廳房，工料上乘。

▲盤尼比爭屋數間，威靈頓區域，上選位，工程尚未完成，可自選顏色。

▲商業樓宇，兩舖及四組獨立柏文，位旺盛區域。

▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元取價二千五百元僅設備值回三千五百多元。

▲西區廿街廿五年新一廳三房土庫另有廚房水間，試還價三萬九千九在霞街角地段。

▲新屋共五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。

▲片打街夾森令街角廿五年新兩廳三房建在五十尺孖屋地半個街口到喜士定二萬九千五百。

▲入息屋十一街近乃街，上下三層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元。

▲緬街四十一街，上下層孖屋，石米墻，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。

▲十七年新，八組亞柏文，近舟寶區，全部租出，每年收租約一萬三千五元。

▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另点貨。

▲寬年新幾處住宅，位新屋區，特大客廳廚房，土庫娛樂室睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區王睡房平房式住宅，近學校巴士，全上庫自動熱水暖氣，開價二萬七千五，看後請還價。

▲東區孖屋，一伙三睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。

▲近展覽會十二年新兩廳三房土庫完成一廳兩房全水間上等材料地區好取價四萬餘。

▲在西區城心十三組柏文年收入貳萬三千七支出五千三其中一組有一廳四房試還價十五萬。

▲四間屋同建在五十尺柏文地均有一廳三房全土庫各自煖氣電鍵淨收租六百元價六萬九千。

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請蒞臨或與本號各業代表接洽，決知詳細。

實業燕梳有限公司

代理 燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 如有垂詢 極表歡迎